

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansión Comercial  
**Band:** - (1964)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Gugelmann bringt viele  
aparte Neuheiten  
von hochveredelten Buntgeweben  
für Freizeit-Hemden,  
sportliche Blusen, Garten- und  
Strand-Kleider.  
Was dürfen wir Ihnen bemustern?



Gugelmann Langenthal



Textilwerke Gugelmann & Cie AG, Langenthal, Schweiz

Bitte nicht


Eisendung  
xpress  
presso



# ILK

ROBT.

CHWARZENBACH  
THALWIL



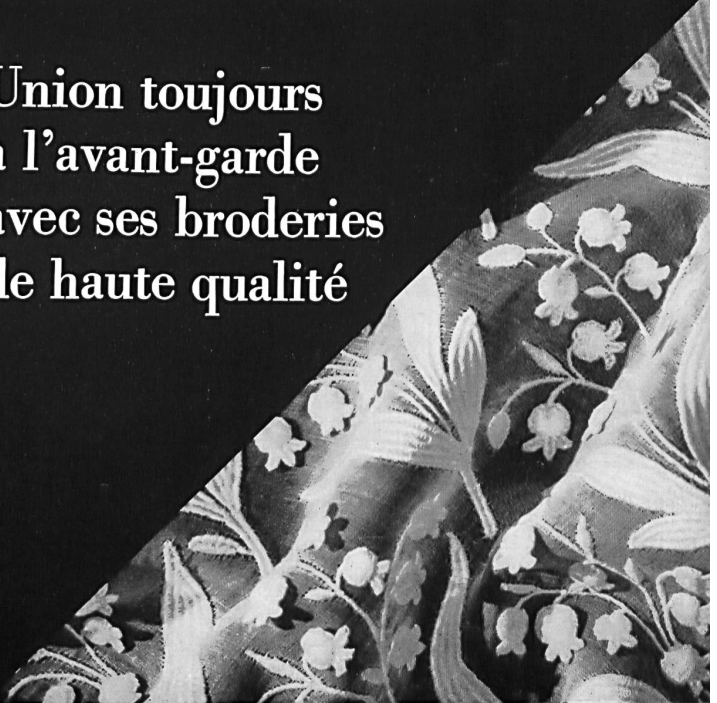
Union Embroideries  
Fashion conscious  
and swiss quality



UNION  
St.Gall

founded 17

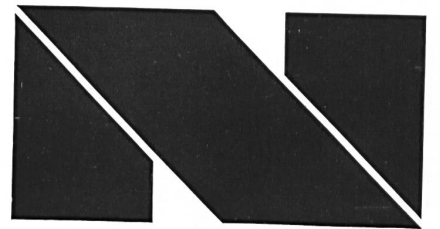
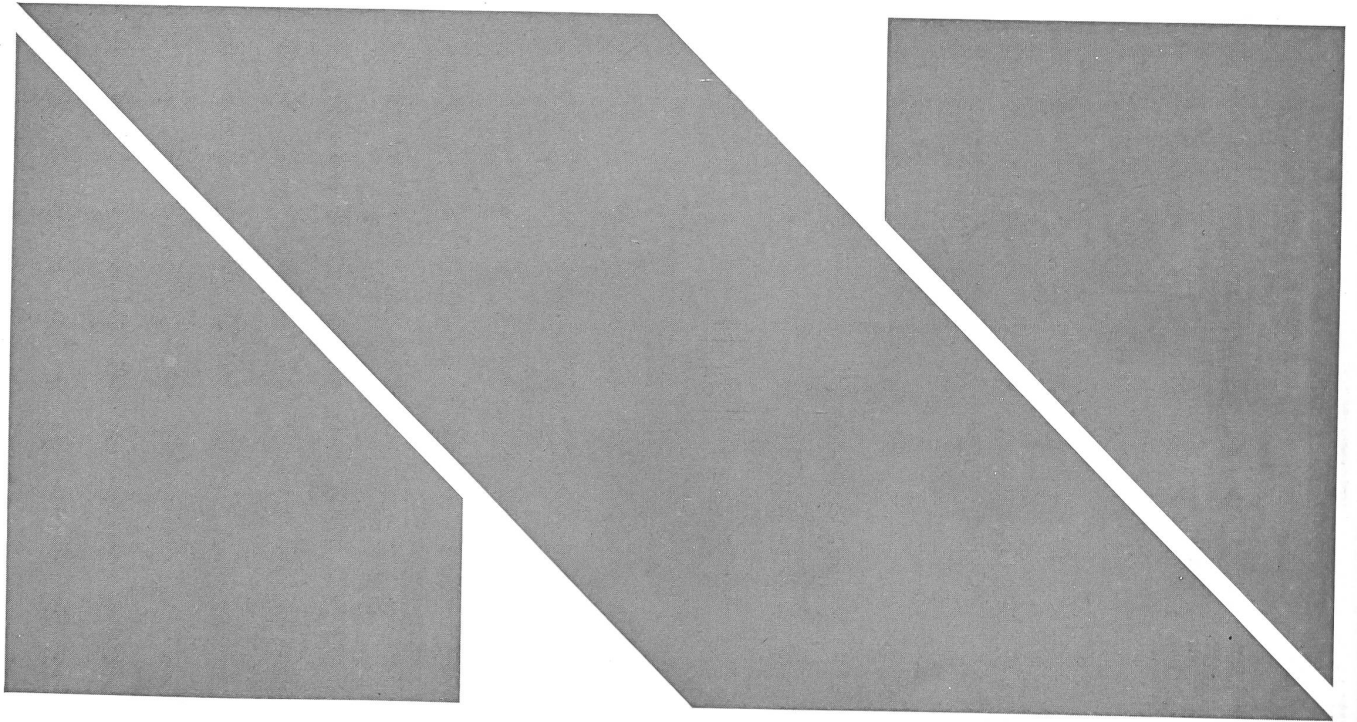
Switzerland



Union toujours  
à l'avant-garde  
avec ses broderies  
de haute qualité



RUDOLF BRAUCHBAR & CIE SA  
ZURICH



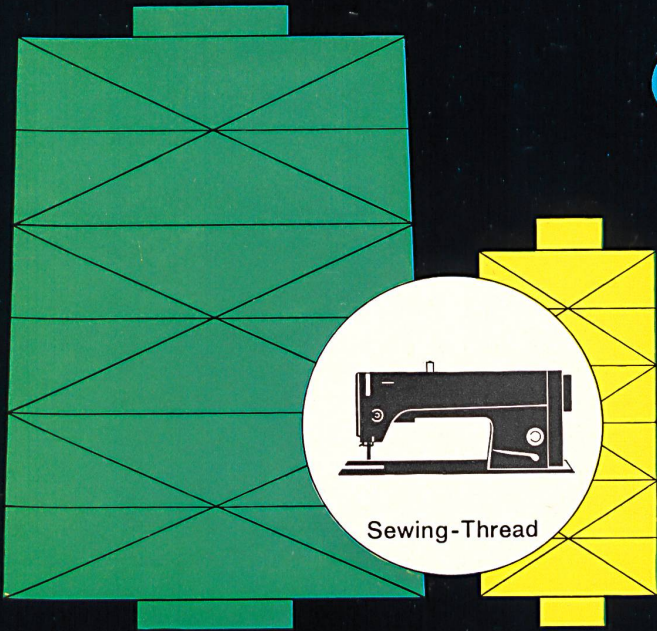
*Naef frères*

Zurich Suisse

fabricants de soieries et de tissus

# Mettler

E. Mettler-Müller Ltd., Rorschach (Switzerland)



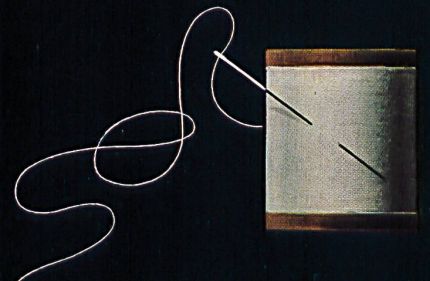
Sewing-Thread



Synthetics



Cotton



Seidenfabrikation  
Nouveautés  
Silk manufacturers

**H: Gut & Co. AG**

Zürich (Switzerland)  
Malmö  
London



**FILTEX LTD. ST.GALL**  
SWITZERLAND

Weaving Mill

Yarns and twists for the textile industry

Net curtaining of all kinds

Novelty fabrics and embroideries  
for lingerie, blouses and dresses



**FILTEX**

Tissage

Filés et retors pour usages industriels

Tissus pour voilages en tous genres

Tissus et broderies pour blouses, robes  
et lingerie

PHONE: 071 22 58 61 CABLES : FILTEXA TELEX: 57116

Forster Willi & Co

ST-GALL  
SUISSE

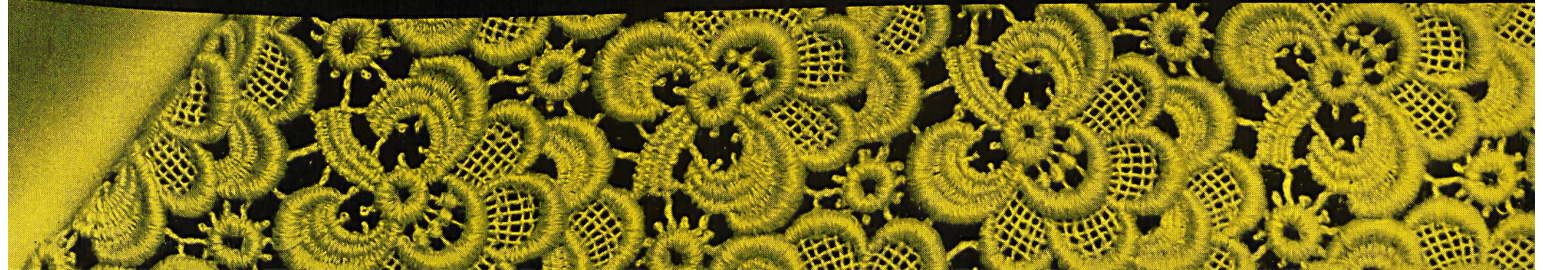


byron



NOUVEAUTÉS EN TISSUS FAÇONNÉS ET IMPRIMÉS, DENTELLES ET BRODERIES

*Reichenbach & Co* S.A.  
ST. GALL (suisse)





Stoffels AQUAPERL – the World-Famed Fabric for Fashionable Rainwear.  
Either Cotton/Terylene Blend or Pure Cotton with Scotchgard Finish.

Stoffels – leading in Raincoat Fabrics  
Shirtings  
Handkerchiefs  
Fabrics for Dresses and Blouses



Stoffel Ltd., St. Gall Switzerland

64.31.5.3e



ROMAIN

*A Naef*

Broderies Dentelles Nouveautés  
A. NAEF & CIE S.A., FLAWIL (ST-GALL)

New York Representation  
M. E. FELD & CO.



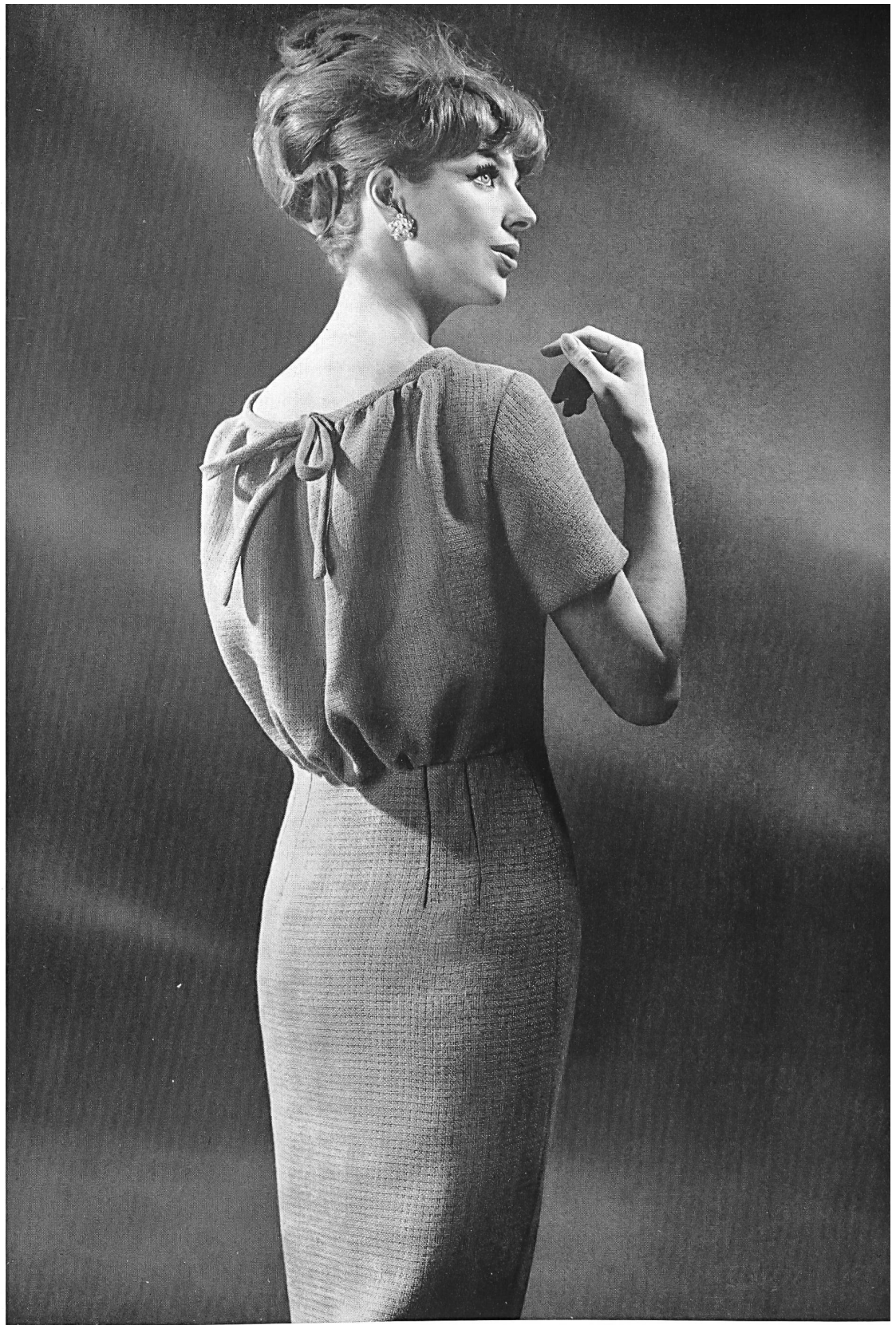
# SWISS HIGH CLASS FABRICS

**Bégé S.A.**, succ. de  
Berthold Guggenheim fils & Cie  
Löwenstrasse 17 - Zurich 1  
Câble: BEGETEX - Tél. 25 78 14

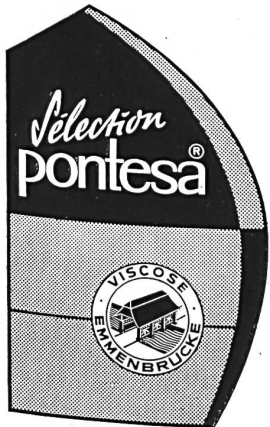
**Soie**

**Coton**

**Nouveautés**



SELECTION PONTESA-Nachmittagskleid mit moderner Rückenpartie.

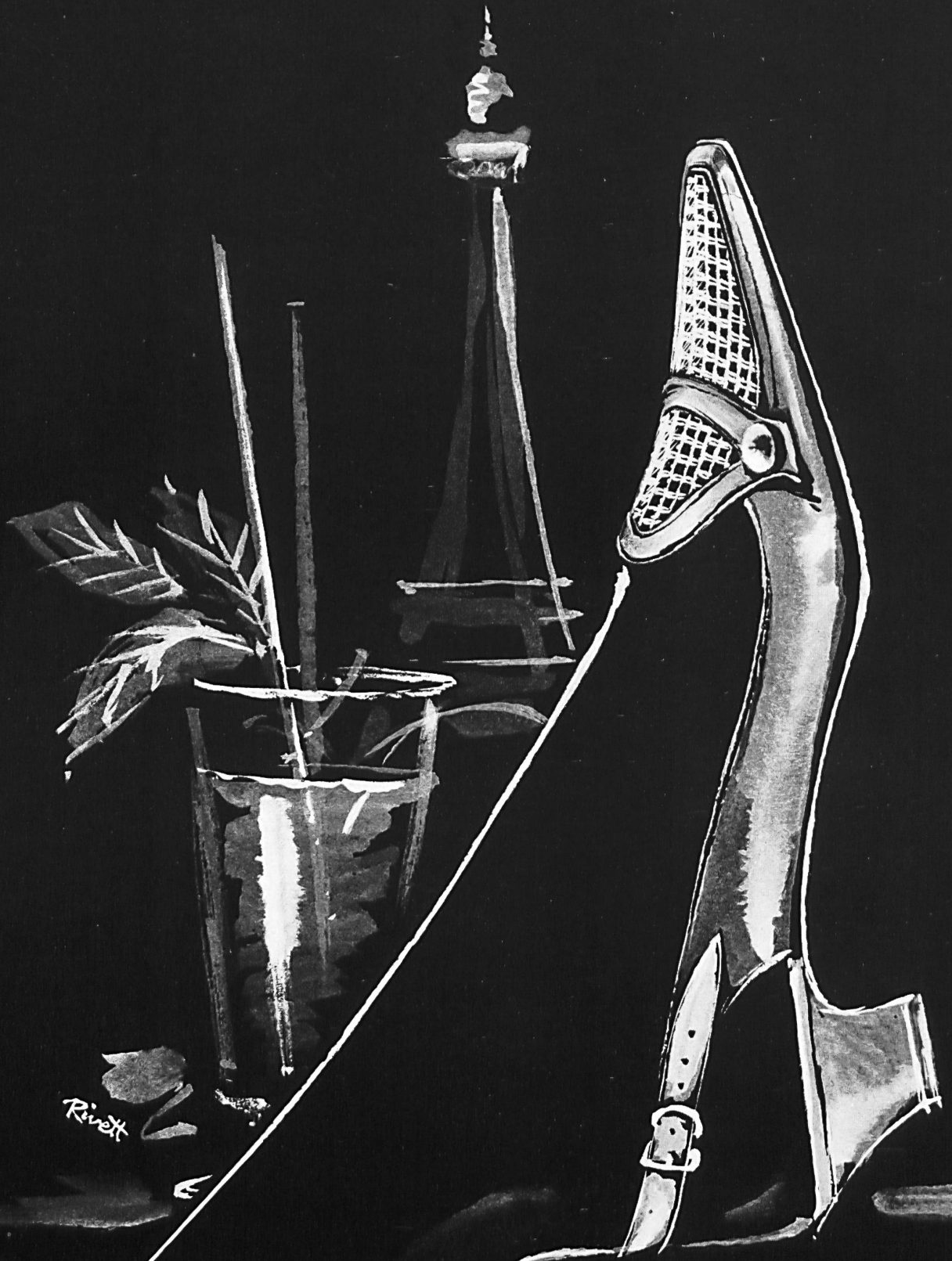


Ein sehr praktisches und elegant wirkendes SELECTION PONTESA-Modell, hergestellt aus einem hochmodischen, durchbrochenen Doppelgewebe. Der Stoff ist ausserordentlich angenehm im Tragen, leicht waschbar und knitterfrei und in verschiedenen, frischen Modefarben erhältlich.

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:

**Société de la Viscose Suisse,  
Emmenbrücke**

Abteilung Verkaufs-Förderung



Bally  
international

MK  
L

---

NOUVEAUX

TISSUS

MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & CO

ZÜRICH

LONDON

AMSTERDAM

WE SEW THE PLEATS FOR YOU WE DELIVER  
THE EMBROIDERIES SEWN INTO 26"  
OF PLAIN MATERIAL  
EMBROIDERED "READY-TRIMMED" BLOUSEFRONTS  
IN 10 YD LENGTHS



*Bächtold*

**BÄCHTOLD + C<sup>o</sup>S.A. HERISAU**

# ZWICKY



**pour tout tissu  
pour bien coudre  
pour couture exacte  
pour chaque couture  
toujours ZWICKY**

**soies à coudre  
fils de coton  
fils synthétiques**



† ZWICKY & CIE., WALLISELLEN/ZH

Schläppi AG  
Schaufensterfiguren  
Mannequins d'étalage  
Display figures

Fabrikation + Verkauf:  
FREIBACH (Schweiz)  
Telefon 055 / 5... / 13  
Telegramm «M... pi»

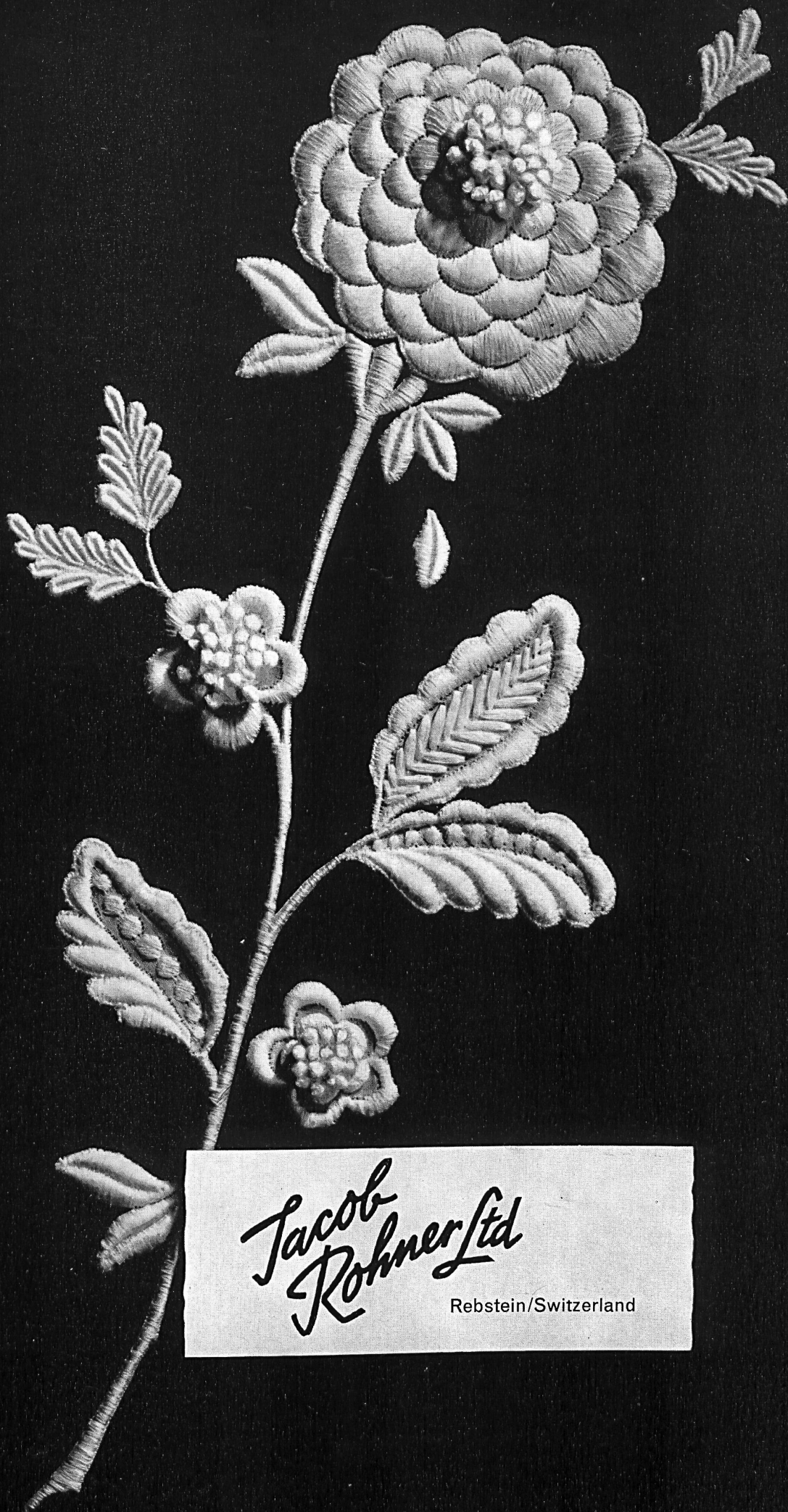
Ausstellung + Verkauf für  
DEUTSCHLAND  
Schläppi GmbH  
Esseldorf (0211) 1 63 35  
Graf-Adolf-Strasse 71

schläppi

SIBER — WEHRLI A.G., ZÜRICH



stickereien broderies embroideries bordados



*Jacob  
Rohner Ltd*

Rebstein/Switzerland

Piqué  
1965



π

Messier  
S. full



# LORZE

Spinnerei an der Lorze  
Baar Schweiz

Supergekämmta Baumwollgarne  
60-10 tex. Ne 10-60  
Synthetics

STUNZI

HEER-NOUVEAUTÉS



*Heer*

& CIE. S. A. THALWIL SUISSE



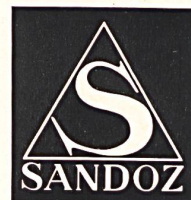


*Daniel Buren*

## **SANDOZ Dyestuffs**

For dyeings and prints in the newest fashion shades on natural and synthetic fibres meeting the highest quality standards

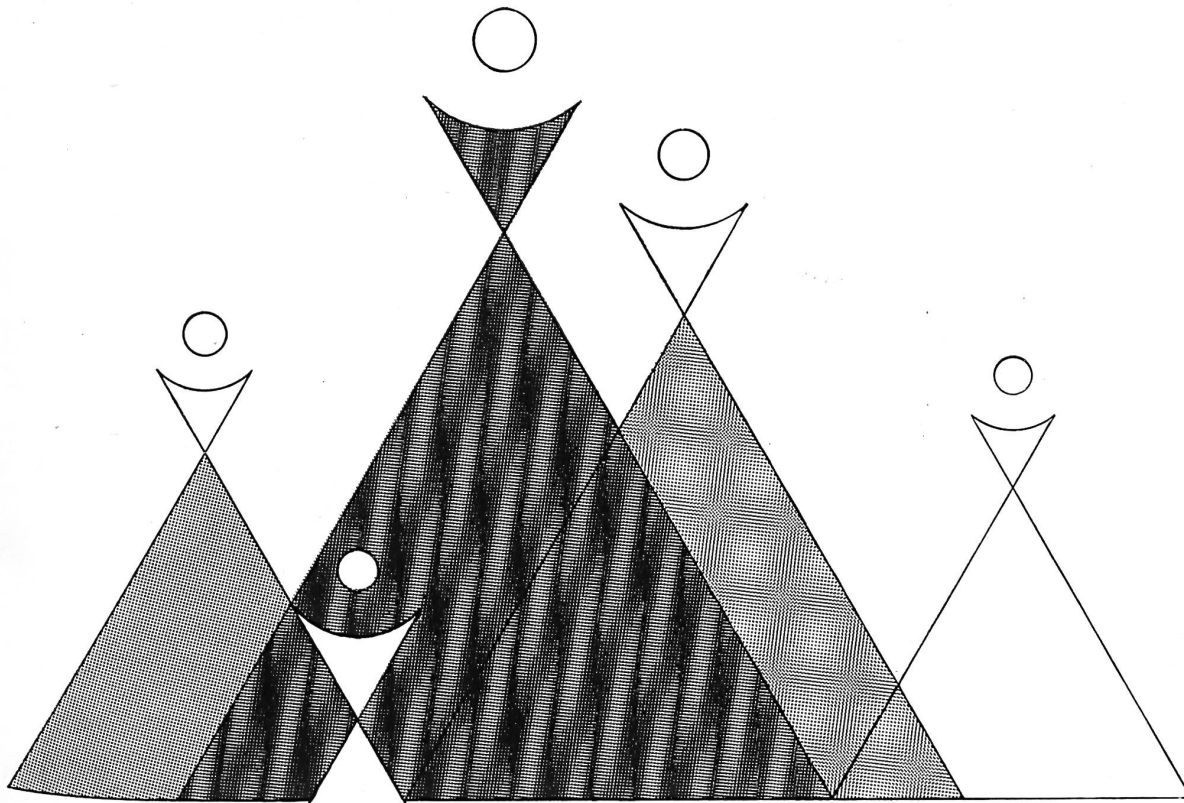
**SANDOZ LTD BASLE/SWITZERLAND**



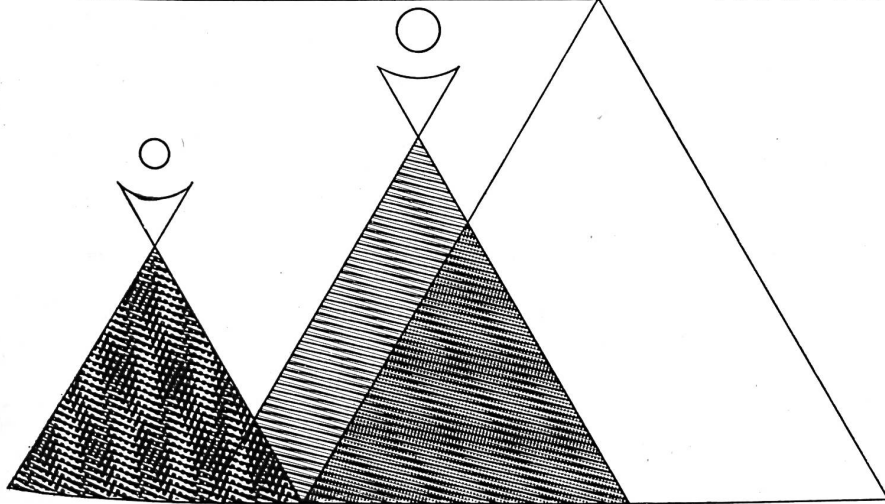
# *Stehli Silks*

SINCE 1840

STEHLI SEIDEN A.G. ZÜRICH (SWITZERLAND) STEHLI & CO. GmbH. ERZINGEN (GERMANY)  
SETIFICI STEHLI S.A.S. GERMIGNAGA (ITALY) STEHLI SILKS LTD., LONDON (GB) SOIERIES STEHLI S.à.r.l. PARIS (FRANCE)



Nouveautés Neuheiten Novelties



**R I B A**

# Maisons réputées et Marques de qualité

**METTLER**  
& Co. LTD.

ST. GALL



Novelties in plain  
and  
printed piece goods  
  
Two centuries of  
quality and tradition



Plain, printed  
and fancy  
woven  
novelties,  
embroideries,  
Swiss cotton  
specialities,  
furnishing and  
curtain fabrics

**Albrecht + Morgen S. A. St-Gall**



Fine cotton and synthetic  
fabric for  
blouses • dresses • night  
gowns • Shirts



**Weberei  
Sirnach**

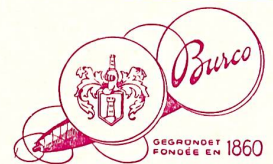
SIRNACH TG

Buntweberei • Bleicherei • Färberei • Ausrüsterei

*Weberei  
Wallenstadt*

**WALLENSTADT**

Qualitätsprodukte aus Baumwolle, Zellwolle und  
synthetischen Fasern

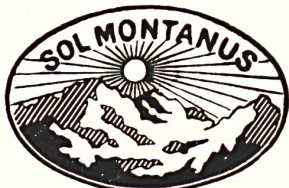


**Burgauer & Co. AG./ S. A.**  
ST-GALL

Vorhangstoffe  
Stickerereien

Rideaux  
Broderies

Curtain-Materials  
Embroideries



Fabrikation von Baumwoll- Uni-  
und  
Fantasie-  
geweben  
Nouveauté  
Taschen-  
tücher,  
Stickerereien  
für Wäsche,  
Blusen  
und Kleider

**HONEGGER & CO. AG., ST. GALLEN**  
(Schweiz)



**Baerlocher & Co.**

**RHEINECK (St-Gall)**  
Tél. 4 44 51

Fabricants de tissus de coton  
Mouchoirs haute fantaisie  
Voiles et marquises pour rideaux  
Tissus nouveauté pour lingerie robes et blouses  
Dépt. confection :  
Fabrication d'imperméables

Schweizerische Gesellschaft  
für Tüllindustrie AG.  
Münchwilen TG



Fabrikation und Ausrüstung  
von **Tüll**-Geweben und  
**Müratex**-Gewirken aller Art  
für alle einschlägigen Zwecke

**FILTEX LTD., ST-GALL**



Weaving Mill  
Yarns and twists for  
the Textile industry  
Net curtaining of  
all kinds  
Fabrics and  
embroideries for  
blouses, dresses  
and lingerie

*Geba*

**Hochveredelte Gewebe  
eigener Ausrüstung**

aus Baumwolle, synthetischen Fasern,  
Mischungen  
für Gardinenstoffe, Marquissettes, Tülle,  
Voile, Popeline

**Gebr. ABEGG Horgen (Zürich)**

Bleicherei, Färberei, Ausrüsterei  
Gegr. 1815

**Kahn & Reber AG. Zurich**

Tel. 051 / 54 51 00 Badenerstr. 333

RAYON- UND NYLONGEWEBE

**Spezialität : Futterstoffe  
Vlies-Stoffe**

**Heer & Cie, S. A.**  
**Oberuzwil (Suisse)**

Retorderie - Mercerisage  
Blanchissage - Teinturerie



Fils pour toute l'industrie textile  
Yarns for the whole textile industry  
Garne für die gesamte Textilindustrie

**Firmen von Ruf  
und Qualitäts-Marken**

# Well-known Firms and quality Marks

**CHARLES GORINI AG**

ST. GALLEN



*Feinweberei - Stickereien*

*Fine cotton tissues - Embroideries*

**Tobler**

Tobler Frères & Cie. S.A. Teufen près St-Gall

BRODERIES ET MOUCHOIRS BRODÉS

**BOPPART & CO AG**  
GOLDACH SG SUISSE



Retorderie  
Zwirnerei  
Doublers

**H. Frei & Cie, AG.**  
DIEPOLDSAU

EMBROIDERIES

BRODERIES • BORDADOS • STICKEREIEN



source de renseignements sur la  
production suisse  
du textile et de l'habillement

**TEXTILES SUISSES**



**Hans Städler S.A.,**  
S. GALO

Hilos e hilos retorcidos de todo genero  
en algodón, fibrana y rayón



**EMIL WILD & Cie S.A.**

RETORS SPÉCIAUX  
HAUTE FANTAISIE

SAINT-GALL

SUISSE

Sous-vêtements dames, messieurs  
Pullovers velours

Ladies' & Gents' Underwear  
Velvet pullovers

**Opaline**

Marque déposée

Fabriques de bonneterie

**A. NAEGELI S.A.**  
WINTERTHUR



Stoffknopfteile  
Moules à boutons  
Button moulds  
Moldes para botones

**Kaspar Humbel Uetikon am See**

**ROLF WETTSTEIN**

Haus Eschenbach, OETWIL-LIMMAT (Suisse)

Grèges et fils retors de soie  
naturelle pour tissages, tricotages,  
rubans, ateliers d'art, etc.

**Organsin, Trame, Cordonnets,  
Retors spéciaux; écrus  
et teints**

Téléphone: (051) 88 87 44 Télégr. Polofohi

**ELSAESSER & CO. AG.**  
KIRCHBERG / BERN

Gegründet 1871

*Weberei und Druckerei*

Spezialität Druckstoffe moderner  
Geschmacksrichtung für Innendekoration

**Yala**

Knitted outerwear  
and underwear  
Knitted fabrics

Deux-pièces, Robes  
et Pullovers jersey  
Sous-vêtements jersey  
Tissus jersey

**Jakob Laib & Co., Amriswil**

**ALWIN WILD St. Margrethen SG.**

Tricotfabrik • Färberei

**TRICOTS & JERSEYS**

Nylon - Rayon - Cotton - Wool  
piece goods for garments,  
underwear and shirts  
pour robes et sous-vêtements  
Tissus « Helanca » pour cos-  
tumes de bain  
« Helanca » for swimming-wear



**Eugster  
& Huber  
Ltd.**

ST. GALL



Highly finished plain, fancy and embroidered  
cotton fabrics for dresses, blouses, lingerie etc.

**Casas afamadas  
y marcas de calidad**

A

L. ABRAHAM<sup>ET</sup> CIE  
ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS EN SOIE ET RAYONNE